



繆思風采

和詩的書寫

● 林柏維*

閱讀他人的詩而進入其所描繪的詩境，每多能有所感懷，這是讀好詩的現象，此時因心靈觸動而動筆寫詩，這是讀後感懷，由讀詩而啟動情感，書寫自然以原詩為範圍，寫出一己不同或相類似的詩語，延續、擴展原詩的未竟之界。

然而，讀他人的詩有時也會讓人思想起：這詩題如由我來寫會是如何？或是心生我也有類似的感懷呢！於是，一時技癢也來個同題不同調（或異題同調）的詩，這就是和詩，古來以詩相和是為增添雅趣，是為相互較勁，是為互為軒輊，每能讓人有頭角崢嶸、異曲共鳴之感，當然，由於題旨相似，自然留與他人品評高下的機會，後詩若未能超脫前詩，就失了和詩的興味，成為酬酢往來，詩作價值自然不高。

因此，和詩者應和原詩作者在詩藝上有等同的功力，甚或更高超的水準，原詩與和詩才有讓人有雙株併棣之感，額首稱讚，否則留下敗筆，徒增遺憾。

原詩在創作上可以天馬行空，毫無羈束，和詩者卻須在其骨架、精髓、著力點的基礎上創造出一番新天地，其難處可想而知。因此，有經驗的和詩者常以畫龍點睛的方式另闢蹊徑，面和心不和，以避去語調相似、意境雷同的窘境，並以和詩者個人的特殊詩風來取勝。

初學者不察，以為和詩可增添樂趣，或為取悅原詩者，或為學習原詩者的詩藝，殊不知每易淪為東施效顰，甚或蒙上模仿、抄襲之嫌，實是不值。當然，站在寫詩前行者的角度，讓後學者來和詩，卻也不失為提攜的捷徑，然而，這卻也易使初學者產生依賴，逐漸失去個人的詩風、詩格。

* 林柏維，南台科技大學通識教育中心社會科學組助理教授。

和詩的書寫並無定格，全由和詩者個人自律，可以是同題同體裁、同題不同體裁、不同題同體裁、不同題不同體裁，其要點在一個「和」字：產生共鳴。

以我所寫的〈咸豐草〉為例，所和的是楊子澗的〈春寒〉，這兩首詩都在寫咸豐草，屬於題旨相同卻不同題不同體裁的和詩，兩相比較，都在寫咸豐草的生命，暗寫個人感懷，前者寫：「將羽化而成蝶。隨風」，後者寫：「催我離鄉」，一是慨歎生命如油麻菜籽的無安定感，一是藉物寫離鄉懷鄉的漂泊，兩者手藝、布局完全不同，詩風歧異。可以看出，和詩者是只抓咸豐草這一相同的著力點，另闢蹊徑，完全不受原詩影響以成詩：

【原詩】楊子澗〈春寒〉

春寒，猶料峭
 晨霧游移於草葉之間
 在葉尖上凝結成露珠

幾隻折翼的蝶
 鼓動著微微風，透明的
 輕浪，在空氣中掀起漣漪

哦！不是蝶是咸豐草花
 風來過蜂吻過成蜜！花瓣翼折
 將羽化而成蝶。隨風

遷徙到遙遠的他鄉
 如女人之於油麻菜籽
 生命，再一次啟航 ……

【和詩】林柏維〈咸豐草〉

涼風鹹鹹吹來
 催我離鄉
 別吻蜜蜂淚
 我已珍藏釀酒





青青草浪搖擺
 圍困童年
 久違舊家屋
 藏匿密封的夢

再以我所寫的〈歸去〉為例，所和的是謝振宗的〈當歸藥草〉，這兩首詩都在寫藥草，我客氣的加題為讀後感，其實也屬於和詩：

【原詩】謝振宗〈當歸藥草〉

蓬鬢荊釵世所稀，布裙猶是嫁時衣。胡麻好種無人種，正是歸時不見歸。唐 葛鴉兒——懷良人

濃郁的青草香飄散街坊
 祇問誰能入山採藥去

當年遭逢傳奇軼事
 無法按期返鄉
 如今得知氣血逆亂
 胡麻因此無人種植

而我懷著怯怯的心情
 服下此藥劑
 希望能使氣血有所歸宿
 猶如與四季合其序

甚至燉熬野生山藥
 維持免疫力調節機體
 期待有心人
 自異鄉外地回歸家園

這時，所有思念驚悸
 皆能補血活血
 抗拒動脈再度僵硬的過程中
 展現護膚美容
 永保四季如春的功效





【和詩】林柏維〈歸去〉：讀詩人謝振宗〈當歸藥草〉有感

白芍鬢髮難敵何首烏
腔音寫在藥帖，日服
輾轉，五味熬成難眠

當年，遠志飛越鄉關
紅花功成或返身懷山
甘草緩緩煎煮，當歸

這兩首詩都緊扣「藥草」來進行詩的語言敘述，謝振宗以胡麻為軸，佐以山藥來敘說血脈養護，引申「思念驚悸」也能「補血活血」，以「異鄉回歸」來闡述養身之道在回歸本宗；這詩既是療護也是不如歸去的抒懷之作。林柏維的〈歸去〉則以白芍、何首烏、五味子、遠志、紅花、懷山、甘草、當歸八種中藥入詩，不寫療程，而是以藥的顏色、特性來抒發年歲漸老的感慨，鄉音無改鬢毛催盡在詩中活靈活現，一片思鄉之情全在各藥間輾轉思服，最後以當歸為念想之藥總結，也是與謝振宗遙相呼應，完美的和詩就該是這樣的格局吧！

和詩不難卻很難，不難處在已有原詩可當範本，抒發、抒發就能交待了事，然而這樣的詩只不過是畫蛇添足罷了，而且讓人感覺和詩者的家底不過爾爾，因此，成名詩家不輕易和詩的道理在此。然而誠如前述：「讀他人的詩有時也會讓人思想起：這詩題如由我來寫會是如何？或是心生我也有類似的感懷呢！」還是可以寫詩，卻不要註明和詩，一來不受原詩束縛，二來可大方學習原詩的寫作做方式，不過如果模仿太多，最好不要發表、只當習作，畢竟鑿痕太清楚了，若自覺寫得還不錯，干脆就註明「讀某某詩人詩作有感」。

當然最好的途徑還是創作，讓和詩也成為另一種創作。

